



European Toner & Inkjet
Remanufacturers Association a.i.s.b.l.

Vodič kroz klonove

Stvari koje morate uzeti u
obzir kada koristite
zamjenske tonere
'**KLONOVE**' na prostoru
Europske unije

Izvor:

ETIRA

Grieglaan 7, 4837 CB Bteda

The Netherlands

Tel. + 31 6 414 614 63

Fax. + 31 76 564 04 51

info@etira.org

www.etira.org



European Toner & Inkjet
Remanufacturers Association a.i.s.b.l.

Vodič kroz klonove

Stvari koje morate uzeti u obzir kada koristite zamjenske tonere 'KLONOVE' na prostoru Europske unije

Sadržaj

1. Uvod
2. Definicije
3. Zašto se ne bi trebali uključiti u trgovinu klonovima i tonerima koji krše patente
4. Savjeti pri nabavi tonera za javne ustanove i institucije

1. Uvod

Danas na europskom tržištu tonera postoji 4 glavne vrste tonera koji se mogu podijeliti na:

- *OEM (originale)*: novi originalni toner koji je napravio proizvođač printera. Prodaje se pod istim nazivom kao i model printera.
- *Obnovljene tonere*: obnovljeni originalni toner koji je neka treća firma obnovila. Toner je obnovljen tako da su promijenjeni potrošni dijelovi na originalnom toneru, toner je napunjen, testiran i pripremljen za ponovnu upotrebu.
- *Novoizrađene zamjenske tonere - klon*: novi toner kojeg nije napravio proizvođač printera nego neka treća firma. Prodaje se pod imenom firme koja ga je napravila.
- *Krivotvoreni toner*: novi toner kojeg nije napravio proizvođač printera nego neka treća firma koja ga lažno prodaje kao originalni toner.

U zadnje vrijeme, u Europi se uvozi ogromna količina novoizrađenih zamjenskih tonera. Najviše ih se proizvede u Kini i u Jugoistočnoj Aziji. Ti toneri izgledaju jako slično ili skroz isto kao i originalni. Originalni toneri vrlo često imaju dijelove čiji su patenti zaštićeni u Europi. Većina tih novoizrađenih tonera krši te patente.

Firme koje koriste tonere trebale bi se bolje informirati o tome što je dozvoljeno, a što krši zakonom zaštićene patente.

2. Definicije

Slijedeće tablice detaljnije pokazuju razlike između različitih tonera (modeli B,C i D).

Prva tablica detaljnije objašnjava razlike između tonera, a druga tablica pokazuje koji se patenti i propisi krše korištenjem zamjenskih tonera.

Tablica 1. – Opis proizvoda

	definicija	kategorija	objašnjenje
1	krivotvoreni = 100% klon	očita kopija = lažan	Izgleda kao originalni toner, uključujući i oznake i ambalažu. Krši prava proizvođača na korištenje imena i zaštićeni dizajn proizvoda.
2	Klon –izgleda kao original	no-name krivotvorina	Ne koristi isti naziv kao original, ali koristi patente i dizajn od originalnog tonera.
3	kompatibilni koji ne koristi zaštićene patente originala	Nije kopija, nego poštuje prava proizvođača originalnih tonera. Koristi funkcionalna zamjenska rješenja.	Izgleda drukčije od originala. Ne koristi nazive originala ni patente.
4	obnovljeni	obnovljeni originalni toner	Koristi već korištene originalne dijelove, maknute su oznake originala sa obnovljenog tonera.
5	lažni obnovljeni	obnovljeni sa dijelovima koji krše patente	Novonapravljeni toner koji izgleda kao originalni, a prodaje se pod „obnovljeni“.

Legenda:

- legalan

- ilegalan

Tablica 2. – Patenti i propisi

	definicija	kategorija	prava zaštićena patentom			nelojalna konkurencija	rizici	
			patent	brand	dizajn		tržišni	kriminalni
1	krivotvoreni = 100% klon	očita kopija = lažan, (nalazi se u naizgled originalnom pakiranju)		!	!			!
2	klon	no-name krivotvorina						
3	kompatibilni koji ne koristi zaštićene patente originala	Nije kopija, nego poštuje prava proizvođača originalnih tonera. Koristi funkcionalna zamjenska rješenja.						
4	obnovljeni	obnovljeni originalni toner						
5	lažni obnovljeni	Klon koji se predstavlja kao obnovljeni toner		!	!			!

Legenda:

- legalan

- ilegalan

Pravilo kod trgovine tonerima

Kako je najbolje procijeniti koji toneri su legalni, a koji nisu?

Ove dvije tablice pokazuju da su svi klonovi (1,2,5) ilegalni. Samo obnovljeni toneri i toneri koji ne koriste patente proizvođača originalnih tonera su legalni (3,4). Kod provjere legalnosti tonera, trebalo bi provjeriti da li toneri zadovoljavaju slijedeće kriterije:

Zamjenski toneri koji ne krše patente

- ne izgledaju kao originalni toneri
- ne koriste isti naziv kao originalni toner
- ne koriste iste patente kao originalni
- koriste funkcionalna rješenja, različita od onih na originalu

Legalan obnovljeni toner

- koristi stari originalni toner
- koristi samo one patente koji ne krše prava proizvođača originalnih tonera
- maknuti su nazivi originala sa tonera

3. Zašto se ne bi trebali uključiti u trgovinu klonovima i tonerima koji krše patente

Sa tonerima koji krše patente, mogli bi imati legalnih problema. Evo zašto:

3.1. Krivo označeni toneri.

Neki zamjenski toneri koji se prodaju kao obnovljeni, samo tako izgledaju. Ustvari su to skroz novi toneri. Na sebi imaju opis proizvoda koji nije istinit i kojemu je cilj prevariti kupca. Kupac kupuje toner za koji misli da je ekološki proizveden, da se ponovo koristi stari toner, a to nije istina.

Lažno oglašavanje je kriminalna radnja u svim europskim državama. Svatko tko prodaje i oglašava takav proizvod bi mogao snositi legalne posljedice. Sud u Njemačkoj je jednoj firmi, koja je krivo označavala svoje tonere, 2008. godine donio presudu sa 250,000€ kazne.

Kako možete razlikovati novoizrađeni toner od obnovljenog originala?

Bitne razlike koje upućuju na 'klonove':

- CIJENA

Klonovi se prodaju po jako malim cijenama, nešto većim od cijene praznog tonera. Ako nije velika razlika u cijeni između praznog tonera i obnovljenog – vrlo vjerojatno se radi o klonu.

- VRIJEME DOSTUPNOSTI

U prvih 12-15 mjeseci nakon pojave nekog novog tonera na tržištu, još nema dovoljno praznih da bi firme koje se bave obnovom originalnih tonera mogle konstantno imati u ponudi te tonere.

- IZGLED TONERA

Ako toner izgleda kao da je skroz nov i kao da nikada nije bio korišten, onda je sigurno klonirani toner.

3.2. Tužbe proizvođača originala zbog kršenja njihovih patenata

Mnogi zamjenski toneri krše zaštićene patente proizvođača originala. Neki toneri krše te patente izgledom, a neki sa tehnologijom izrade. Prodaja i kupovina takvih tonera je ilegalna.

Obnavljanje korištenog tonera se legalno smatra kao dozvoljeni popravak, ali proizvodnja novog proizvoda koji slični originalu **nije legalna**. Zbog toga se danas u Europi ne rade takvi toneri. Proizvođači originalnih tonera bi prijetili tužbama svima u prodajnom lancu: od proizvođača, distributera, prodavača pa sve do krajnjeg korisnika.

3.3. Klonovi su loši za okoliš

Klonovi nemaju unaprijed planiran ciklus eksploatacije

Proizvođači originala imaju unaprijed isplaniran sistem sakupljanja i zbrinjavanja praznih tonera. Većina njih se obnavlja ili se recikliraju dijelovi. Kada više nije upotrebljiv, toner se ekološki zbrine. S druge strane, većina proizvođača zamjenskih tonera, uopće nema nikakav plan za krajnje zbrinjavanje tonera. To znači da će završiti na smeću nakon jedne upotrebe i zagađivati zrak i okoliš u Europi. Ti zamjenski toneri ne mogu biti legalno obnovljeni i ponovo plasirani na tržište, tako da su za jednokratnu upotrebu.

Klonovi se ne pridržavaju EU propisa za zdravlje i sigurnost

Većina klonova se ne pridržava EU propisa za zdravlje i sigurnost. Na tim propisima se dosta radi u zadnje vrijeme. Donesen je REACH propis za sigurnost u Europi i kršenje tog, a i drugih propisa će uskoro biti kažnjivo.

Klonovi više troše prirodne resurse

Za proizvodnju jednog tonera, potroši se oko 1-2 litre nafte. Više od 95% zamjenskih tonera se baca nakon jedne upotrebe. Obnavljanjem tonera se manje troše ograničeni prirodni resursi – nafta, aluminij i papir.

3.4. Klonovi smanjuju broj radnih mjesta

Većina klonova se proizvodi u Kini gdje nekoliko velikih multinacionalnih kompanija ima zaposleno na tisuće slabo plaćenih siromašnih radnika. Takvim postupcima smanjuju broj radnih mjesta u Europi.

3.5. Klonovi imaju slabu kvalitetu ispisa

Klonovi i zamjenski toneri koji krše patente, napravljeni su s jednim ciljem – da budu jeftini. Proizvođači takvih tonera su u stalnom nadmetanju sa drugim proizvođačima u utrci za čim nižu cijenu i čim niže troškove proizvodnje. To nadmetanje za čim nižom cijenom uzrokuje i **jako slabu kvalitetu konačnog proizvoda.**

3.6. Klonovi krše prava slobodne trgovine i tržišnog natjecanja

Prema EU zakonima o slobodi trgovine i tržišnom natjecanju, prodavači se moraju pridržavati donesenih pravila. Proizvođači originalnih tonera imaju financijske gubitke zbog kršenja njihovih patenata. Proizvođači obnovljenih tonera, također imaju gubitke jer se na tržištu pojavljuju skroz novi toneri koji se lažno prodaju kao obnovljeni.

Prema EU zakonima, a i prema zakonima svake države posebno, uskoro bi se svi uključeni u proizvodnju, prodaju i kupovinu klonova i zamjenskih tonera koji krše patente, mogli bi se uskoro naći pod udarom nadležnih institucija.

Mitovi o zakonskim tužbama zbog kršenja патената – iz prakse

mit #1

Ako dođe do tužbe od strane proizvođača originalnih tonera, odgovoran je samo dobavljač tonera koji krše patente.

KRIVO!!!

Svatko tko uvozi, distribuira, preprodaje ili ima u vlasništvu takav proizvod krši zakonom zaštićena patentna prava i može snositi financijske troškove zbog toga.

mit #2

Ja sam samo preprodavač i ne mogu znati da li ti toneri krše patente.

KRIVO!!!

Samo su privatni korisnici izuzeti ove odgovornosti, ali ne i firme. Osim toga EU zakoni traže od bilo koga tko se bavi uvozom, distribucijom i prodajom nekih proizvoda da mora biti upoznat s time da li ti proizvodi krše zakonski zaštićene patente.

mit #3

Ako sam se danas izvukao i za ubuduće sam siguran od ove tužbe.

KRIVO!!!

Prazni toneri se i dalje sakupljaju i uvijek se može dogoditi da neki toner koji krši patente završi među praznim originalima. Istražitelji mogu pronaći odakle je došao taj ilegalni toner i nakon više godina.

Drugim riječima, ako danas prodajete zamjenske koji krše patente, može se za 2 godine dogoditi da se taj toner pojavi među praznima i da vi financijski odgovarate za kršenja patentnih prava.

mit #4

Nikada nisam pročitao da je netko bio tužen za kršenja patentnih prava na tonerima . To se u praksi ne događa.

KRIVO!!!

Proizvođači originalnih tonera su stalno aktivni. U 9 od 10 slučajeva, dovoljno je pismo upozorenja preprodavaču da prestane preprodavati ilegalne tonere, ali ti podaci ne izlaze u javnost. U javnost izađe samo onaj 1 od 10 slučajeva kada se preprodavač ogluši na ta upozorenja.

mit #5

Na brzinu sam pregledao popis registriranih патената i ovi patenti nisu nabrojani, što znači da nisu zaštićeni.

KRIVO!!!

Patente koji se koriste na tonerima je često dosta teško pronaći, ali ima ih na tisuće. Proizvođači stalno predaju zahtjeve za registracijom novih patenata, a patentii nakon što su registrirani vrijede od prvog dana od kada je zahtjev i predan.



Samsung protects customers and business partners from patent infringing compatible printing supplies

February 2012 - Samsung Electronics is a leading company in the world of consumer electronics and information technology. Samsung is the holder of numerous intellectual property rights authorising it to use exclusively technology, designs and distinctive trademarks.

Samsung's patents relate to state of the art techniques of ink- and/or toner supplying apparatuses and methods for the ink- and/or toner supply applied in Samsung's printers and toner cartridges.

Samsung wishes to inform you that it came to Samsung's attention that some toner cartridges in circulation on the EU-market may infringe on Samsung's patents. Samsung has notified certain resellers of those toners regarding Samsung's patent positions.

After conducting extensive internal investigation and evaluation, Samsung has reached the conclusion that the patented technique is applied in specific toner-products of several branded newly produced cartridges that are compatible with Samsung's printers carrying the distinctive numbers CLP-310, CLP-315, CLP-320, CLP-325, CLX-3170, CLX-3175 and CLX-3185 printers.

"Samsung is keen to protect its brand, its customers and its business partners from suffering due to the sale of certain compatible products by which Samsung's IP rights are infringed," said Maarten de Mol van Otterloo, Senior Manager, Legal and Sustainability Affairs, Samsung Electronics Europe. He also stated that "Samsung has shown recently that it is committed to continuously defend its investment in intellectual property and if necessary will pursue legal enforcement against practices that do not respect Samsung's IP rights..."

Samsung designs and manufactures laser toner cartridges to work with its printing devices. All Samsung products are extensively tested to ensure they consistently provide high levels of performance. Together, Samsung hardware and supplies produce reliable, high-quality and cost effective printouts.



THE RECYCLER
trade magazine for the toner and inkjet manufacturing industry - making waste work

Home Latest News Blogs Focus on Europe celebrating 10 years of ETICA remanexpo Subscribe The H us

HP takes legal action against Spanish resellers

March 15, 2012

Several Spanish companies are accused of importing and selling clone inkjet cartridges that infringe OEM patents.

Spanish lawyers Elzaburu have written to several Spanish companies importing and selling new cartridges alleging that the companies are importing, offering and selling inkjet cartridges that breach OEM patents.

HP claims that the cartridges infringe OEM patents ES2236176T3, EP0303411, ES2320976T3, EP1330359, EP1330358, ES2322031T3, ES2322028T3, and EP1330360.

According to documents translated from Spanish and seen by *The Recycler*, the infringing cartridges in question are the 21, 22, 27, 28, 56 and 57 series of cartridges, which are purported to possess an infringing print head.

Breaking News

4. Savjeti pri nabavi tonera za javne ustanove i institucije

Javne ustanove često kupuju tonere preko javnih natječaja. Ponekad na tim natjecajima nije jasno definirano da zamjenski toneri koji krše zakonom zaštićene patente nisu prihvatljivi.

Kao što je ovdje već objašnjeno, takvi proizvodi krše nekoliko zakonom zaštićenih patenata.

Osim toga, ekološki nisu prihvatljivi. Ne mogu se obnoviti i ponovo koristiti, te ne postoji nikakav plan o njihovom ekološkom zbrinjavanju.

Unatoč tome, takvi toneri se ipak pojavljuju i prolaze na javnim natjecajima. Javne ustanove trebale bi biti uzor ostalima na tržištu. Kod provedbe javnih natječaja, zamjenski toneri koji krše zaštićene patente trebali bi biti jasno označeni kao neprihvatljivi na natjecaju.

To ne krši zakon o slobodnoj trgovini i tržišnom natjecanju jer takvi toneri nemaju plan o njihovom ekološkom zbrinjavanju nakon upotrebe te krše brojne patente proizvođača originalnog tonera i samim time nisu prihvatljivi.

Pravna pitanja

Pravna pitanja, a najviše patentna prava i zakon o tržišnom natjecanju, su pod budnim okom ETIRA-e. Proizvođači originalnih tonera imaju mnogo načina na koji mogu utjecati na rast tržišta zamjenskim tonerima. Ovo su neki od načina na koji se bore sa proizvođačima zamjenskih tonera:

- pametni čipovi: printer ne prepoznaje toner ako nije originalan i odbija printati. Uz to krajnjem korisniku šalje poruku da koristi pogrešan toner.
- dizajn: toner je konstruiran tako da ga nije lako obnoviti. Koristi se ljepljivo umjesto vijaka ili su općenito konstruirani na takav način da ih nije lako rastaviti i ponovo sastaviti.
- garancije: proizvođači originala prijete krajnjim korisnicima da neće prihvatiti garanciju na uređaj ako se ne koristi originalni toner. Ovo su za sada samo prijetnje jer zbog EU zakona o slobodnoj trgovini i tržišnom natjecanju, to baš i ne prolazi na sudu.
- izuzeće s javnih i privatnih natječaja: ETIRA se bori za to da su na javnim i privatnim natječajima prihvatljivi samo originalni ili zamjenski toneri koji ne krše nikakve patente.

Zamjenski novoizrađeni ilegalni toneri iz Azije

Od 2009/2010, europsko tržište tonerima su zatrpali jeftini zamjenski toneri iz Azije koji krše zakonom zaštićene patente. Beskrupulozni preprodavači koje nije bilo briga za patente, kvalitetu i okoliš su masovno prodavali ovakve tonere kupcima u Europi. ETIRA se suprotstavila prodaji ovakvih proizvoda. Prodaja ovakvih tonera je kriminalni prekršaj i svi u tom prodajnom lancu će biti suočeni s tužbama. Osim legalne strane, ovo je i ekološki neprihvatljivo ponašanje. Europa se zatrpava proizvodima koji se ne mogu ponovo upotrijebiti niti propisno reciklirati. Svakoju europskoj firmi koja je ekološki svjesna trebalo bi biti neprihvatljivo da kupuje i koristi ovakve tonere.

Tužbe protiv kršitelja patenata

Nedavno je u Americi pokrenuta lavina tužbi protiv kršitelja zaštićenih patentnih prava. Canon je dobio tužbu u slučaju zaštite svojih patentiranih zupčanika na tonerima. Tvrtka Epson je dobila tužbu u slučaju gdje je prekršen njihov patent na dizajn tonera.

Nakon toga, slične tužbe su pokrenute i u Europi. Početkom 2012., Samsung je upozorio pred tužbu 30-40 firmi iz Španjolske, Francuske, Nizozemske, Grčke i UK. Tražio je od tih firmi da se prestanu s time baviti i da im nadoknade gubitke. HP je poslao slična pisma upozorenja firmama u Španjolskoj. Tražio je od preko 30 firmi da prestanu s proizvodnjom i prodajom ovakvih ilegalnih tonera. Osim toga, tražio je da unište sve preostale ilegalne tonere i da im nadoknade gubitke. Sada u Španjolskoj više nema ilegalnih tonera, a svi proizvođači takvih tonera su bankrotirali.

Nedavno je slične akcije tvrtka HP pokrenula i u Poljskoj. U 2013. nekoliko firmi je prestalo proizvoditi ilegalne tonere, a ostale je tvrtka HP tužila.

Javnost može pridonijeti tome da pronađu i istrijebe preprodavači ilegalnih tonera. Najefikasnije su anonimne prijave direktno proizvođačima originalnih tonera.

ETIRA je od nadležnih EU tijela tražila se ovaj problem riješi. Ilegalni toneri, koji krše patentna prava, nemaju niti nikakav plan o njihovom zbrinjavanju nakon eksploatacije nego su potencijalna prijetnja za okoliš. Ovakvi toneri nisu ni u skladu s europskim propisima o zdravlju (REACH). ETIRA je u rujnu 2012. imala sastanak sa predstavnicima Europske komisije za zaštitu okoliša gdje ih je potaknula na rješavanje ovog problema. Trenutno se radi na ovom problemu i uskoro će biti donešena strategija za rješavanje ovog ekološkog problema.

U Francuskoj se udruga proizvođača originalnih tonera (SFIB) bori protiv proizvođača ilegalnih tonera koji krše zaštićene patente. Njihov cilj je sličan kao i od ETIRA-e – osvijestiti javnost da se korištenjem ilegalnih tonera krše patenti, da se negativno utiče na okoliš, da se smanjuje broj potrebnih radnih mjesta te da se na kraju dobije proizvod jako slabe kvalitete koji nije ni blizu originala.

Javni natječaji i izuzeće zamjenskih tonera sa natječaja

Jedan od glavnih ciljeva ETIRA-e je problem izuzeća zamjenskih tonera s javnih natječaja. Mnoge javne ustanove svojim zahtjevima automatski isključuju mogućnost da se zamjenski toneri pojave na natječaju. To su zahtjevi kao: „samo OEM proizvodi“, „da OEM proizvođač garantira da se toner smije koristiti u uređaju“, „jedino OEM proizvodi jer garancija ne vrijedi ako se ne koristi OEM toner“.

Ovakvim i sličnim definicijama se pak krše prava o slobodnoj prodaji i tržišnom natjecanju. Postoje obnovljeni toneri i postoje legalni toneri koji ne krše zaštićene patente. ETIRA se ovdje bori za to da se takvi poštjeni proizvođači zamjenskih tonera ne izuzimaju sa javnih natječaja. U 2012. i 2013. ETIRA je protestirala protiv takvih izuzeća sa javnih natječaja u Belgiji, Španjolskoj, Bugarskoj, Njemačkoj, Francuskoj, Austriji i Češkoj. U više od pola tih slučajeva su natječaji promjenjeni tako da legalno napravljeni zamjenski toneri više nisu izuzeti s natječaja.

Garancije

U skladu sa EU zakonima, proizvođač printera ne može jednostavno propisati da ne prihvaća garanciju ako se u printeru koristi zamjenski toner. Može odbiti garanciju jedino ako dokaže da je do kvara na uređaju došlo zbog korištenja zamjenskog tonera.

To je jedan od problema koji se trenutno rješava. Svi proizvođači jasno naglašavaju da ne žele prihvatiti garanciju ako je u printeru korišten zamjenski toner. Svi proizvođači imaju izjave na svojim web stranicama i na opisima na samom proizvodu, ali to nije u skladu sa EU zakonima.

Dokument prilagodio i omogućio

